

bambini e neonati. Non utilizzarli in culle, lettini, passeggini o box per bambini. La pellicola sottile può aderire a naso e bocca e impedire la respirazione. Il sacchetto non è un giocattolo.

FINE VITA DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Nell'interesse comune e al fine di partecipare attivamente all'impegno collettivo di tutela dell'ambiente:

- non smaltire questi prodotti con i rifiuti domestici;
- utilizzare i sistemi di recupero e raccolta disponibili.

Alcuni materiali potranno essere riciclati o valorizzati.

RICICLAGGIO DELLE BATTERIE RICARICABILI

- Alcuni apparecchi BaByliss possono contenere batterie ricaricabili, che devono essere tolte dall'apparecchio prima che questo venga smaltito.
- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di togliere le batterie.
- Togliere le batterie aprendo con molta cautela l'apparecchio usando strumenti appropriati, quindi smaltrirle presso un apposito centro di raccolta.

Per ulteriori informazioni su come estrarre le batterie, contattare BaByliss.

<http://www.babyliss.com>

PER I PRODOTTI PROFESSIONALI BABYLISS

L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in zone commerciali.

Per maggiori informazioni contattare BaBylissPro

Divisione professionale di BaByliss srl
Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235
F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail : contact@babylisspro.com
www.babylisspro.eu

ESPAÑOL

CORTAPELOS PARA CABELLO Y BARBA / DEPILADORAS

¡LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO!

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

PRODUCTOS DRY

- ATENCIÓN: guarde el cable y el aparato en un lugar seco.
- Utilice solo el transformador (véase IB) y los accesorios suministrados con el aparato.
- Algunos aparatos de BaByliss pueden contener baterías recargables. Estas baterías no se pueden sustituir.
- El cable de alimentación, el transformador y las clavijas del transformador no se pueden sustituir; si están deteriorados deshágase de ellos. Si se trata de aparatos que solo se emplean conectados a la red, deshágase del aparato.

De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse o reciclarse.

RECICLAJE DE LAS BATERÍAS RECARGABLES

- Algunos aparatos de BaByliss pueden contener baterías recargables. Estas deben retirarse del aparato antes de su eliminación.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de retirar la batería.
- Desenchufe el aparato inmediatamente si observa problemas durante su uso.
- No deje el aparato conectado a la red eléctrica durante más de 24 horas.
- La norma EN 60335-2-8 dispone que: «Los cortapelos pueden ser usados por niños a partir de los tres años con supervisión». No obstante, se recomienda la máxima vigilancia en el caso mencionado.

<http://www.babyliss.com>

Para ulteriori informazioni su come estrarre le batterie, contattare BaByliss.

<http://www.babyliss.com>

PER I PRODOTTI PROFESSIONALI BABYLISS

L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in zone commerciali.

Per maggiori informazioni contattare BaBylissPro

Divisione professionale di BaByliss srl
Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235
F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail : contact@babylisspro.com
www.babylisspro.eu

bolsas fuera del alcance de los bebés y los niños. No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o parques de bebé. La delgada película puede quedarse pegada en la nariz y la boca, e impedir la respiración. Una bolsa no es un juguete.

FIN DE VIDA ÚTIL DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

PRODUCTOS DRY

- ATENÇÃO: mantenha o cabo de alimentação e o aparelho secos.
- Utilize apenas o transformador (ver IB) e os acessórios fornecidos com o aparelho.
- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.
- Use los sistemas de reciclaje y de recogida disponibles.

De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse o reciclarse.

RECICLAGE DE LAS BATERÍAS RECARGABLES

- Algunos aparatos de BaByliss pueden contener baterías recargables. Estas deben retirarse del aparato antes de su eliminación.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de retirar la batería.
- Desenchufe el aparato inmediatamente si observa problemas durante su uso.
- No deje el aparato conectado a la red eléctrica durante más de 24 horas.
- La norma EN 60335-2-8 dispone que: «Los cortapelos pueden ser usados por niños a partir de los tres años con supervisión». No obstante, se recomienda la máxima vigilancia en el caso mencionado.

<http://www.babyliss.com>

Para ulteriori informazioni su come estrarre le batterie, contattare BaByliss.

<http://www.babyliss.com>

PER I PRODOTTI PROFESSIONALI BABYLISS

L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in zone commerciali.

Per maggiori informazioni contattare BaBylissPro

Divisione professionale di BaByliss srl
Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235
F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail : contact@babylisspro.com
www.babylisspro.eu

PORTUGUÊS

APARADOR DE BARBA / APARADOR DE CABO / DEPILADORAS

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO!

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

PRODUTOS DRY

- ATENÇÃO: mantenha o cabo de alimentação e o aparelho secos.
- Utilize apenas o transformador (ver IB) e os acessórios fornecidos com o aparelho.

Alguns aparelhos da BaByliss podem conter baterias recarregáveis. As baterias não são substituíveis.

O cabo de alimentação, o transformador e respetivos pinos não podem ser substituídos; se se estragarem devem ser eliminados. No caso de aparelhos apenas utilizáveis ligados à corrente, eliminate o aparelho.

Desligue o aparelho da alimentação antes de retirar as baterias.

Retire as baterias abrindo, com muito cuidado, o respectivo compartimento com as ferramentas adequadas e depois deposite num ponto de recolha adequado para o efeito.

Não use o aparelho se apresentar sinais visíveis de danos.

Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à tomada e sob tensão.

Desligue imediatamente em caso de problemas durante a utilização.

Não deixe o aparelho ligado à tomada durante mais de 24 horas.

A norma EN 60335-2-8 estabelece: «Os aparelhos de cabelo podem ser usados por crianças de, pelo menos, três anos, sob supervisão.» No entanto, recomenda-se a máxima vigilância no caso supracitado.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam alvo de vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e que percebam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

ATENÇÃO: os sacos em polietileno

contendo o produto ou a sua embalagem

podem ser perigosos. Mantenha esses sacos fora do alcance dos bebés e das crianças. Não use em berços, camas de criança, carrinhos nem parques para bebés. A película fina pode colar-se ao nariz e à boca e impedir a respiração. Um saco de plástico não é um brinquedo.

Para obtener todas las informaciones complementarias sobre el modo de remoción das baterias, contacte a BaByliss.

EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS EM FIM DE VIDA

• Interesse de todos e de modo a participar ativamente no esforço coletivo de proteção do ambiente:

- Não elimine os produtos no lixo doméstico.
- Recorra aos sistemas de retoma e de recolha disponibilizados.

Alguns materiais poderão ser reciclados ou valorizados.

RECICLAGEM DAS BATERIAS RECARREGÁVEIS

Alguns aparelhos da BaByliss podem conter baterias recarregáveis. Retire-as do aparelho antes de o eliminar.

Desligue o aparelho da alimentação antes de retirar as baterias.

Retire as baterias abrindo, com muito cuidado, o respectivo compartimento com as ferramentas adequadas e depois deposite num ponto de recolha adequado para o efeito.

Não use o aparelho se apresentar sinais visíveis de danos.

Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à tomada e sob tensão.

Desligue imediatamente em caso de problemas durante a utilização.

Não deixe o aparelho ligado à tomada durante mais de 24 horas.

A norma EN 60335-2-8 estabelece: «Os aparelhos de cabelo podem ser usados por crianças de, pelo menos, três anos, sob supervisão.» No entanto, recomenda-se a máxima vigilância no caso supracitado.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam alvo de vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e que percebam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

ATENÇÃO: os sacos em polietileno

contendo o produto ou a sua embalagem

podem ser perigosos. Mantenha esses sacos fora do alcance dos bebés e das crianças. Não use em berços, camas de criança, carrinhos nem parques para bebés. A película fina pode colar-se ao nariz e à boca e impedir a respiração. Um saco de plástico não é um brinquedo.

Para obtener más informaciones, contacte a BaByliss Pro

Professional division of BaByliss srl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - França

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

DANSK

BARBERMASKINER / HÅRKLIPPERE / HÅRFJERNERE

I ALLES INTERESE OG FOR AT DELTAGTE Aktivt i et fælles tiltag for at beskytte miljøet:

- Smid ikke produkterne udsammen med husholdningsaffaldet.
- Anvend de eksisterende indsamlings- og genbrugssystemer.

Alguns materiais poderão ser reciclados ou valorizados.

DRY-PRODKUTER

• FORSIGTIG: Hold strømledningen og apparatet tørt.

Brug kun transformatoren (se brugervejledningen) og det medfølgende tilbehør.

Nogle BaByliss-enheder kan indeholde genopladelige batterier. Disse sidstnævnte kan ikke udskiftes.

Strømkablet, transformatoren og transformatorstikkene kan ikke udskiftes; hvis de er beskadiget, skal de bortskaffes fra apparatet, inden dette kasseres.

Tag stikket ud af stikkontakten, inden batterierne fjernes;

Åbn forsigtigt batterirummet med passende værktøj og tag batterierne ud og aflever dem på din lokale genbrugsplads.

For yderligere information om, hvordan du fjerner batterierne, skal du kontakte BaByliss.

Denne pose er ikke et legetøj.

BRUGT ELEKTRONISK UDSTYR

I ALLES INTERESE OG FOR AT DELTAGTE Aktivt i et fælles tiltag for at beskytte miljøet:

- Smid ikke produkterne udsammen med husholdningsaffaldet.
- Anvend de eksisterende indsamlings- og genbrugssystemer.

Visse materialer vil således kunne genanvendes eller genvindes.

GENANVENDELSE AF GENOPLADELIGE BATTERIER

Nogle BaByliss-enheder kan indeholde genopladelige batterier. Disse skal fjernes fra apparatet, inden dette kasseres.

Tag stikket ud af stikkontakten, inden batterierne fjernes;

Åbn forsigtigt batterirummet med passende værktøj og tag batterierne ud og aflever dem på din lokale genbrugsplads.

For yderligere information om, hvordan du fjerner batterierne, skal du kontakte BaByliss.

NORSK**SKJEGGTRIMMERE / HÅRKLIPPERE / EPILATORER**

LES NØYE GJENNOM FØLGENDE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FØR DU BRUKER APPARATET!

OVERSETTELSE AV ORIGINALE INSTRUKSJONER

PRODUKTER I DRY-SERIEN

- ADVARSEL:** Hold strømledningen og apparatet tørt.
- Bruk bare transformatoren (se brukerveiledningen) og tilbehør som følger med apparatet.
- Enkelte BaByliss apparater kan inneholde oppladbare batterier. Disse kan ikke byttes ut.
- Strømledningen, transformatoren og transformatorpinnene kan ikke byttes ut; hvis de blir skadet, må de kastes. I tilfeller der apparater kun er brukbare ved tilkobling til strøm, kast apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis det viser noen tegn på skader.
- Ikke la apparatet være uten oppsyn når det er tilkoblet og påslått.
- Koble fra umiddelbart dersom det oppstår problemer under bruk.
- Ikke la apparatet være koblet til strømmen i mer enn 24 timer.
- Standarden EN 60335-2-8 stipuler at: « Klipperne kan brukes av barn over tre år under oppsyn ». Vi anbefaler imidlertid den største årvækenhet i det ovennevnte tilfellet.

Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og mennesker med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskaper, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjon om bruken av apparatet på en sikker måte, og dersom de forstår farene forbundet med bruken. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke gjøres av barn uten tilsyn

ADVARSEL: Emballasjen eller plastposene som inneholder produktet kan være farlige. Posene må oppbevares utilgjengelig for barn og spedbarn. Må ikke brukes i vugger, Barnesenger, vogner eller lekegrinder. Den tynne filmen kan festes over nese og munn og hindre åndedrett. En pose er ikke en leke.

ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR PÅ SLUTTEN AV DERES LEVETID

 I alle interesse og for å aktivt delta i den kollektive insatsen for beskyttelse av miljøet:

- Ikke kast produktene med husholdningsavfallet.
 - Bruk gjeninnings- og innsamlingsordninger som er gjort tilgjengelige.
- Enkelte materialer kan dermed gjenbrukes eller gjenvinnes.

RESIRKULERING AV OPPЛАДBARE BATTERIER

- Enkelte BaByliss apparater kan inneholde oppladbare batterier. Disse må tas ut av apparatet før de blir kastet.
 - Koble apparatet fra strømmen før du tar ut batteriene;
 - Åpne forsiktig batterihuset med egnet verktøy for å ta ut batteriene, og lever batteriene på et sted hvor det er organisert innsamling av batterier.
- For ytterligere informasjon om hvordan du tar ut batteriene, ta kontakt med BaByliss.

<http://www.babyliss.com>

FOR BABYLISS' PROFESJONELLE PRODUKTER

Apparatet er laget for bruk i kommersielle områder.

For mer informasjon, vennligst kontakt BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrike

Tlf: +33 493 64 33 33

E-post: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

SUOMI**PARRANAJOKONEET / HIUSTENLEIKKUUKONEET / EPILAATTORIT**

 LUE TURVALLISUUSOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTOÄ!

ALKUPERÄISTEN KÄYTÖÖHJEIDEN KÄÄNNÖS**KUIVA-AJOON TARKOITETUT TUOTTEET**

 • HUOMIO: pidä virtajohto ja laite kuivana.

• Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua muuntajaa (katso IB) ja muita lisälaitteita.

• Jotkin BaByliss-laitteet voivat sisältää ladattavia akkuja. Akut eivät ole vaihdettavia.

• Virtajohtoa, muuntajaa tai muuntajan nastoja ei voi vaihtaa. Jos ne vaarioituvat, ne pitää poistaa käytöstä ja hävittää. Siinä tapauksessa, että kyseessä on vain verkkovirralla toimiva laite, se pitää heittää pois.

• Älä käytä laitetta, jos siinä on merkkejä vaarioitumisesta.

• Älä jätä laitetta ilman valvontaa virran ollessa kytkettyyn ja laitteen ollessa toiminnassa.

• Kytke laite irti verkkovirrasta välittömästi, jos käytön aikana ilmenee ongelmia.

• Älä anna laitteen olla kytkettyyn verkkovirrantaan kauempaa kuin yhden vuorokauden ajan.

• EN 60335-2-8-standardin mukaan vähintään 3-vuotiaat lapset voivat käyttää laitteita valvonnan alaisina. Tässä tapauksessa suosittelemme kuitenkin noudattamaan erityistä varovaisuutta.

• Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole kokemusta eikä tietoa laitteen käytöstä, jos käyttö tapahtuu toisen henkilön valvonnassa tai etukäteen annettujen laitteen turvallista käytööä koskevien ohjeiden avulla, ja jos he ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkää laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

• HUOMIO: tuote on pakattu polyeteenipusseihin, jotka saatavat olla vaarallisia. Pidä pussit poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Niitä ei saa käyttää

SUOMI**PARRANAJOKONEET / HIUSTENLEIKKUUKONEET / EPILAATTORIT**

 I alle interesse og for å aktivt delta i den kollektive insatsen for beskyttelse av miljøet:

• Ikke kast produktene med husholdningsavfallet.

• Bruk gjeninnings- og innsamlingsordninger som er gjort tilgjengelige.

KUIVA-AJOON TARKOITETUT TUOTTEET

 • HUOMIO: pidä virtajohto ja laite kuivana.

• Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua muuntajaa (katso IB) ja muita lisälaitteita.

• Jotkin BaByliss-laitteet voivat sisältää ladattavia akkuja. Akut eivät ole vaihdettavia.

• Virtajohtoa, muuntajaa tai muuntajan nastoja ei voi vaihtaa. Jos ne vaarioituvat, ne pitää poistaa käytöstä ja hävittää. Siinä tapauksessa, että kyseessä on vain verkkovirralla toimiva laite, se pitää heittää pois.

• Älä käytä laitetta, jos siinä on merkkejä vaarioitumisesta.

• Älä jätä laitetta ilman valvontaa virran ollessa kytkettyyn ja laitteen ollessa toiminnassa.

• Kytke laite irti verkkovirrasta välittömästi, jos käytön aikana ilmenee ongelmia.

• Älä anna laitteen olla kytkettyyn verkkovirrantaan kauempaa kuin yhden vuorokauden ajan.

• EN 60335-2-8-standardin mukaan vähintään 3-vuotiaat lapset voivat käyttää laitteita valvonnan alaisina. Tässä tapauksessa suosittelemme kuitenkin noudattamaan erityistä varovaisuutta.

• Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole kokemusta eikä tietoa laitteen käytöstä, jos käyttö tapahtuu toisen henkilön valvonnassa tai etukäteen annettujen laitteen turvallista käytööä koskevien ohjeiden avulla, ja jos he ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkää laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

• HUOMIO: tuote on pakattu polyeteenipusseihin, jotka saatavat olla vaarallisia. Pidä pussit poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Niitä ei saa käyttää

kehoissa, lastensängyissä, rattaissa eikä vauvojen leikkikiehissä. Ohut kalvo voi tarttua nenään ja suuhun ja estää lasta hengittämästä. Pussi ei ole leikkikalu.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIKKALAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

 On tärkeää, että kaikki osallistuvat yhteisen ympäristöön suojueluun:

• Älä hävitä laitteita kotitalousjätteiden mukana.

• Älä paikkakuntasi talteenotto- ja keräysjärjestelmää.

Osa materiaaleista voidaan siten kierrättää ja käyttää uudelleen.

LADATTAVIEN AKKUJEN KIERRÄTYS

• Jotkin BaByliss-laitteet voivat sisältää ladattavia akkuja. Ne on poistettava laitteesta ennen kuin laite poistetaan käytöstä ja hävitetään.

• Kytke laite irti verkkovirrasta ennen kuin poistat akut.

• Poista akut avaamalla laitteen runko varovaisesti asianmukaisilla työkaluilla. Vie akut niille tarkoitettuun keräysteeseen.

Jos tarvitset lisätietoja akkujen poistamisesta, ota yhteyttä BaBylissiin.

<http://www.babyliss.com>

BABYLISSIN AMMATTIKÄYTÖÖN TARKOITETUT TUOTTEET

Laite on tarkoitettu liiketiloissa käytettäväksi.

Lisätietoja tarjoaa BaBylissPro:

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrike

Tlf: +33 493 64 33 33

E-post: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

EΛΛΗΝΙΚΑ**ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΙΑ ΤΕΝΙΑ / ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΙΑ ΜΑΛΛΙΑ / ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ**

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ!

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ DRY

 • ΠΡΟΣΟΧΗ: φυλάσσετε το καλώδιο τροφοδοσίας και τη συσκευή σε στεγνό μέρος.

• Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον μετασχηματιστή (βλ. την παρούσα) και τα εξαρτήματα που παρέχονται με τη συσκευή.

• Ορισμένες συσκευές BaByliss μπορεί να περιέχουν επαναφορτίζομενες μπαταρίες. Αυτές οι μπαταρίες δεν μπορούν να αντικαταστούν.

• Ορισμένες συσκευές BaByliss μπορεί να περιέχουν επαναφορτίζομενες μπαταρίες. Αυτές οι μπαταρίες δεν μπορούν να αντικαταστούν.

• Το καλώδιο τροφοδοσίας, ο μετασχηματιστής και τα βύσματα του μετασχηματιστή δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Εάν φθαρούν, θα πρέπει να απορριφθούν. Εάν πρόκειται για συσκευές που λειτουργούν αποκλειστικά με ρεύμα, θα πρέπει να απορριφθούν.

• Το καλώδιο τροφοδοσίας, ο μετασχηματιστής και τα βύσματα του μετασχηματιστή δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Εάν φθαρούν, θα πρέπει να απορριφθούν. Εάν πρόκειται για συσκευές που λειτουργούν αποκλειστικά με ρεύμα, θα πρέπει να απορριφθούν.

• Αποσύνδεστε τη συσκευή από το ρεύμα προτού αφαιρέσετε τις μπαταρίες.

• Αφαιρέστε τις μπαταρίες ανοίγοντας πολύ προσεκτικά τη θήκη της συσκευής με τα κατάλληλα εργαλεία και, στη συνέχεια, απορρίψτε τις σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής.

• Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα για περισσότερο από 24 ώρες.

• Σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-8: «Οι κουρευτικές μηχανές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά ηλικίας τουλάχιστ

poza zasięgiem niemowląt i dzieci. Nie należy używać ich przy kołyskach, lóżeczkach dziecięcych, wózkach ani kojach dla niemowląt. Cienka warstwa folii może przylegać się do nosa lub ust dziecka i utrudnić mu oddychanie. Woreczek to nie zabawka.

URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE PO UKOŃCzenIU ŻYWOTNOŚCI

- W interesie wszystkich i w celu aktywnego wspierania ochrony środowiska:
- Nie wyrzucać urządzeń razem z odpadami komunalnymi.
- Postępować zgodnie z obowiązującymi zasadami zbiórki zużytych urządzeń.

Dzięki temu niektóre materiały mogą być przeznaczone do recyklingu lub wykorzystane ponownie.

UTYLIZACJA AKUMULATORÓW

- Niektóre urządzenia BaByliss mogą być wyposażone w akumulatory. Te ostatnie należy wyciągnąć z urządzenia przed oddaniem go do utylizacji.
- Przed wyjęciem akumulatorów odłączyć urządzenie od sieci.
- Wyjąć akumulatory, ostrożnie otwierając obudowę urządzenia za pomocą odpowiednich narzędzi, a następnie oddać je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.

Aby uzyskać dalsze informacje dotyczące wyjmowania akumulatorów, należy skontaktować się z BaByliss.

<http://www.babyliss.com>

PROFESJONALNE PRODUKTY BABYLISS

Urządzenie zostało stworzone z przeznaczeniem do użycia w strefach usługowych.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side – Bât. 1B

400 avenue Roumanille – BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOlis – Francja

Tel.: +33 493 643 333

e-mail: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

ČESKY

ZASTŘIHOVÁČE VOUSŮ / ZASTŘIHOVÁČE VLASŮ / EPILATORY

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI POZORNĚ PROČTĚTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY! PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

VÝROBKY DRY

-  • POZOR: udržujte napájecí kabel a přístroj suchý.
- Používejte pouze adaptér (viz IB) a příslušenství, které jsou součástí balení.
- Některé přístroje od společnosti BaByliss mohou obsahovat dobijecí baterie. Tyto baterie nelze vyměnit.
- Pokud jsou napájecí kabel, adaptér nebo vidlice u adaptéra poškozené, nelze je vyměnit. Je nutné je zlikvidovat. Pokud se jedná o zařízení napájená pouze se sítě, zařízení zlikvidujte.
- Pokud přístroj vykazuje poškození, nepoužívejte ho.
- Je-li přístroj zapojený do zdroje napájení nebo zapnutý, neponechávejte jej bez dozoru.
- V případě problémů během používání přístroj okamžitě odpojte od zdroje napájení.
- Přístroj nenechávejte zapojený do zdroje napájení na dobu delší než 24 hodin.
- Norma ČSN EN 60335-2-8 stanovuje následující: „Zastřihováče mohou používat děti starší tří let, a to pouze pod stálým dohledem dospělé osoby.“ Přesto v tomto případě doporučujeme zvýšenou pozornost.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let; osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi mohou přístroj používat pouze tehdy, pokud je nad nimi prováděn náležitý dohled a nebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou související rizika. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čistění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
- POZOR: polyetylenové sáčky, které jsou součástí dodavky produktu, nebo obal produktu mohou být nebezpečné. Tyto sáčky uchovávejte mimo dosah batolat a dětí. Nepoužívejte je v kolébkách, dětských postýlkách, kočárcích nebo v ohrádkach pro batolata. Jemný plast může přilnout k nosu a ústům a zabránit dýchání. Sáček není hračka.

ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ NA KONCI ŽIVOTNÍHO CYKLU

V zájmu všech a za účelem aktivního přispění ke kolektivnímu úsilí o ochranu životního prostředí:

-  • Produkty nelikvidujte spolu se směsným odpadem.
- • Využijte systém zpětného odběru a sběru odpadů, který je k dispozici.

Některé materiály tak mohou být recyklovány nebo obnoveny.

RECYKLOVÁNÍ DOBÍJECÍCH BATERIÍ

- Některé přístroje od společnosti BaByliss mohou obsahovat dobijecí baterie. Dobijecí baterie je nutné je zlikvidovat. Pokud se jedná o zařízení napájená pouze se sítě, zařízení zlikvidujte.
- Pokud přístroj vykazuje poškození, nepoužívejte ho.
- Je-li přístroj zapojený do zdroje napájení nebo zapnutý, neponechávejte jej bez dozoru.
- V případě problémů během používání přístroj okamžitě odpojte od zdroje napájení.
- Baterie z přístroje vyjměte pomocí vhodného nástroje opatrným otevřením krytky na přístroji. Poté baterii odevzdějte na příslušném sběrném místě.

Pro veškeré informace ohledně způsobu vyjmoutí baterií kontaktujte oddělení společnosti BaByliss.

<http://www.babyliss.com>

U PRODUKTŮ OD SPOLEČNOSTI BABYLISS URČENÝCH PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ

Přístroj je určen ke komerčním účelům. Pro více informací kontaktujte oddělení společnosti BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B
400 avenue Roumanille - BP 20235
F-06904 SOPHIA ANTIPOlis - Fransia

Tel.: +33 493 643 333

E-mail: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

РУССКИЙ

ТРИММЕРЫ ДЛЯ БОРДЫ / МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС / ЭПИЛАТОРЫ

ПРЕД ПOUŽITIEM PŘÍSTROJE SI POZORNĚ PROČTĚTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY! PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

VÝROBKY DRY

-  • POZOR: udržujte napájecí kabel a přístroj suchý.
- Používejte pouze adaptér (viz IB) a příslušenství, které jsou součástí balení.

Některé přístroje od společnosti BaByliss mohou obsahovat dobijecí baterie. Tyto baterie nelze vyměnit.

- Pokud jsou napájecí kabel, adaptér nebo vidlice u adaptéra poškozené, nelze je vyměnit. Je nutné je zlikvidovat. Pokud se jedná o zařízení napájená pouze se sítě, zařízení zlikvidujte.
- Pokud přístroj vykazuje poškození, nepoužívejte ho.
- Je-li přístroj zapojený do zdroje napájení nebo zapnutý, neponechávejte jej bez dozoru.
- V případě problémů během používání přístroj okamžitě odpojte od zdroje napájení.
- Baterie z přístroje vyjměte pomocí vhodného nástroje opatrným otevřením krytky na přístroji. Poté baterii odevzdějte na příslušném sběrném místě.

Pro veškeré informace ohledně způsobu vyjmoutí baterií kontaktujte oddělení společnosti BaByliss.

<http://www.babyliss.com>

U PRODUKTÓU OD SPOLEČNOSTI BABYLISS URČENÝCH PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ

Přístroj je určen ke komerčním účelům. Pro více informací kontaktujte oddělení společnosti BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B
400 avenue Roumanille - BP 20235
F-06904 SOPHIA ANTIPOlis - Fransia

Tel.: +33 493 643 333

E-mail: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

с условием прохождения инструктажа по безопасной эксплуатации аппарата, и только в том случае, если они отдают себе отчет о возможных опасностях, которым они могут повстречаться. Не разрешайте детям играть с аппаратом. Дети не должны производить чистку или обслуживание аппарата без присмотра взрослых.

ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПASНОСТИ!

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СУХОЙ СРЕДЕ (DRY)

-  • ВНИМАНИЕ: не допускайте попадания влаги на шнур питания и на аппарат.

• Используйте только преобразователь (см. IB) и аксессуары, поставляемые с аппаратом.

• В некоторых аппаратах BaByliss используются перезаряжаемые батарейки. Эти батарейки не заменяются.

• Шнур питания, преобразователь и контактные штыри преобразователя не могут быть заменены; в случае повреждения они подлежат утилизации. Если аппарат работает только от электросети, следует выбросить весь аппарат.

• Не выбрасывайте оборудование с истекшим сроком службы вместе с бытовыми отходами.

• Не используйте аппарат, если он имеет следы повреждений.

• Не оставляйте подключенный к электросети и включенный аппарат без присмотра.

• При возникновении проблем во время использования немедленно отключите аппарат от сети.

• Не оставляйте аппарат подключенным к электросети более 24 часов.

• Стандарт EN 60335-2-8 оговаривает следующее:

• «Машинки для стрижки волос могут использоваться детьми в возрасте не менее трёх лет под присмотром взрослого». Тем не менее, мы рекомендуем проявлять максимальную внимательность в вышеуказанном случае.

• Данный аппарат может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и знаний, только под наблюдением или

ДЛЯ ТОВАРОВ BABYLISS ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

Аппарат предусмотрен для использования в торговых центрах.

Для получения дополнительной информации обращайтесь в BaBylissPro

Подразделение товаров профессионального назначения компании BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOlis - France

Tel: +33 493.64.33.33

E-mail : contact@babylisspro.com
www.babylisspro.eu

soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, bir oyuncak değildir. oyun oynamak için uygun değildir.

ÖMRÜ TÜKENEN ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLAR

Herkesin menfaati için ve çevreyi korumaya yönelik harcanan kolektif cabaya aktif katılım sağlamak için:

- Ürünleri evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Mevcut geri dönüşüm ve atık toplama sistemlerini kullanın.

Bazi malzemeler yeniden kullanılabilir ve geri dönüştürülebilir.

ŞARJ EDİLEBİLİR PİLLERİN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

- Bazi BaByliss cihazları yeniden şarj edilebilir piller içerebilir. Cihazı atmadan önce bu piller cihazdan çıkarılmalıdır.

Pilleri çıkarmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.

Pilleri, uygun aletlerle cihazın kutusunu çok dikkatli bir şekilde açarak çıkartın.

Cihazı 24 saatten daha uzun süre prize takılı olarak bırakmayın.

EN 60335-2-8 standartı şunu şart koşmaktadır: «Кесme makineleri üç yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında tutulması şartıyla kullanılabilir.» Yine de yukarıda bahsedilen durumda en ihtiyyatlı şekilde davranışını tavsiye ediyoruz.

Bu cihaz, en az 8 yaşındaki çocuklar ve olası halecek tehlikeleri anlamaları ve tamamen güvenli bir şekilde cihazın kullanımı ile ilgili talimatlar veya bir denetimden yararlanılıyorsa, bilgi ve deneyimden yoksun kişiler veya fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından temizliği ve bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

• DİKKAT: ürünün veya ambalajının bulunduğu polietilen poşetler tehlikeli olabilir. Bu poşetleri bebek ve çocukların uzağ tutun. Bu poşetleri besiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin içe tabakası burna ve ağıza yapışabilir ve

<http://www.babyliss.com>

BABYLISS PROFESYONEL ÜRÜNLERİ İÇİN

Cihaz ticari alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Daha fazla bilgi için BaBylissPro ile iletişime geçin

Professional division of BaByliss sarl

Green